



# ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ Ленинский проспект, д. 9, Москва, В-49, ГСП-1, 119991

# FEDERAL AGENCY ON TECHNICAL REGULATING AND METROLOGY Leninsky prospekt, 9, Moscow, Russia, V-49, GSP-1, 119991

Tel: +7 (499) 236-40-44

http://www.gost.ru

Fax: +7 (499) 236-62-31

#### сообщение,

### КАСАЮЩЕЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА ОБОРУДОВАНИЯ СНГ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 67

#### COMMUNICATION

### CONCERNING APPROVAL GRANTED OF A TYPE OF LPG EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION NO. 67

#### Официальное утверждение № 67R-01 15070 Approval No.:

1.	Оборудование СНГ включает	баллон, включая конфигурацию вспомогательного оборудования баллона, предусмотренного в добавлении 1 к настоящему Сообщению
	LPG equipment considered	Container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in Appendix 1 to this Communication
2.	Фирменное название или товарный знак	БАЛСИТИ, БАЖ 220-3,5 (БАЖ 55-650Т, БАЖ 55-650ТН, БАЖ 58-650ТНП)
	Trade name or mark	BALCITY, BAZH 220-3.5 (BAZH 55-650T, BAZH 55-650TN, BAZH 58-650TNP)
3.	Наименование и адрес завода-изготовителя	ООО "Балсити", 115304, г. Москва, ул. Медиков, 12, Российская Федерация
	Manufacturer's name and address	Balcity LLC, 115304, Moscow, Medikov str., 12, Russian Federation
4.	В соответствующих случаях наименование и адрес представителя завода-изготовителя	
HTC780	If applicable, name and address of manufacturer's representative	n/a
5. 4	Дата представления на официальное утверждение	
1	Submitted for approval on	n/a

6. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения

Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автомототехники ФГУП "НАМИ" (НИЦИАМТ "НАМИ"), 141830, Московская Дмитровский район, пос. Автополигон, Российская Федерация

Technical Service responsible for conducting approval tests

Scientific Research Centre for the Testing Improvement of Automotive **Technologies** FSUE "NAMI" (NITZIAMT FSUE "NAMI"), 141830, Posyolok Avtopoligon, Dmitrovski District, Moscow Oblast', Russian Federation

7. Дата составления протокола, выданного этой службой Date of report issued by that service

13.04.2015

8. Номер протокола, выданного этой службой No. of report issued by that service

1663/Z1/67-01/R/29-15

9. Официальное утверждение Approval

10. Основание (основания) для распространения официального утверждения (в соответствующих случаях) Reason(s) of extension (if applicable)

предоставлено granted

11. Место

n/a

Place 12. Дата

Москва Moscow

Date

17.08.2015

13. Подпись Signature А.В. Кулешов A. Kuleshov

Документы, прилагаемые к заявке на официальное утверждение или на распространение 14. официального утверждения, можно получить по соответствующему требованию. The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

#### ДОБАВЛЕНИЕ 1 К СООБЩЕНИЮ КАСАЮЩЕГОСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА БАЛЛОНА ДЛЯ СНГ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 67

#### **APPENDIX 1** TO TYPE-APPROVAL COMMUNICATION FORM CONCERNING THE TYPE-APPROVAL OF A TYPE OF LPG CONTAINER PURSUANT TO REGULATION NO. 67

#### Официальное утверждение № E22 67R-01 15070 Approval No.:

1. Характеристики баллона на основе базового баллона (конфигурация 00): Container characteristics from the parent container (configuration 00):

00.	trainer enaractementes from the parent container (e	oringaration ooj.
a)	Фирменное название или товарный знак Trade name or mark	БАЛСИТИ, БАЖ 55-650Т BALCITY, BAZH 55-650Т
b)	Форма Shape	специальная, тороидальная special, toroidal
c)	Материал Material	Ст3сп или Ст3пс, сталь марки 20 GOST steel grades Ст3сп, Ст3пс, 20
d)	Отверстия	см. рис. БС.023.00.000СБ технического описания
	Openings	see drawings BC.023.00.000AS of the technical description
e)	Толщина стенок Wall thickness	3.5 мм 3.5 mm
f)	Диаметр (цилиндрический баллон) Diameter (cylindrical container)	n/a
g)	Высота (форма специальных баллонов) Height (special container shape)	220 мм 220 mm
h)	Площадь внешней поверхности External surface	$10380 \text{ cm}^2$ $10380 \text{ cm}^2$
i)	Конфигурация вспомогательного	см. таблицу 1

оборудования баллона

Configuration of accessories fitted to container

see Table 1

#### Таблица 1 Table 1

Nº	Деталь	Тип	Официальное утверждение №	Распространение №
No.	Item	Туре	Approval No.	Extension No.
a	80-процентный стопорный клапан	<u>-</u>	_	_
	80 per cent stop valve	n/a	n/a	n/a
ь	Указатель уровня			_
	Levelindicator	n/a	n/a	n/a
С	Предохранительный клапан — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	_	_	<u> </u>
	Pressure relief valve	n/a	n/a	n/a
d	Дистачинонно до до регулиру смый рабочий		_	
	клапан с ограничительным клапаном			
	Remotely controlled service valve with excess valve	n/a	n/a	n/a

No	Деталь	Тип	Официальное утверждение №	Распространение №
No.	Item	Туре	Approval No.	Extension No.
e	Топливный насос Fuel pump	 n/a	 n/a	— n/a
f	Клапанная группа Multi-valve	Lovato CLEVER E67-R1, Model 305	E4-67R-0194004	08 – 22
g	Газонепроницаемый кожух Gas-tight housing	n/a	n/a	— n/a
h	Заизолированный переходник системы питания	n/a	n/a	n/a
i	Power supply bushing Обратный клапан Non return valve			n/a
j	Предохранительное устройство Pressure relief device	n/a	n/a	n/a

## 2. Перечень семейства баллонов: List of the container family:

Таблица 2 Table 2

Nº	Тип	Диаметр/высота [мм]	Вместимость [л]	Площадь внешней поверхности [см <sup>2</sup> ]	Конфигурация вспомогательного оборудования [коды] 1/
No.	Туре	Diameter/height [mm]	Capacity [L]	External surface[cm²]	Configuration of accessories [codes] <sup>1</sup>
01	БАЖ 55-650T ВАZH 55-650T	— / 220 n/a / 220	55	10380	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
02	БАЖ 55-650TH ВАZH 55-650TN	— / 220 n/a / 220	55	10380	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
03	6AX 58-650THH BAZH 58-650TNP	— / 220 n/a / 220	58	10000	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09

<sup>1/</sup> Код 00 и в соответствующих случаях аналогичный код (аналогичные коды), указанный (указанные) в таблице 3/

<sup>1 -</sup> Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Перечни возможных конфигураций вспомогательного оборудования баллона: Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Таблица 3 Table 3

Nº	Вспомогательное оборудование	Тип	Официальное утверждение №	Распрост- ранение №	Конфигурация вспомогательного оборудования [код]
No.	Accessories	Туре	Approval No.	Extension No.	Configuration of accessories [code]
a	Клапанная группа Multi-valve	Lovato CLEVER E67-R1, Model 305	E4 67R-0194004	08 – 22	00
b	Клапанная группа Multi-valve	Tomasetto- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 15, 22, 23, 24, 28	01
С	Клапанная группа Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04, 07, 09	02
d	Клапанная группа Multi-valve	OMB K4	E4 67R-010238	02	03
e	Клапанная группа Multi-valve	EMER Srl	E3 67R-0158416	09, 11	04
f	Клапанная группа Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	09, 14	05
g	Клапанная группа Multi-valve	TARTARINI AUTO MV-02	E13 67R-010192	02	06
h	Клапанная группа Multi-valve	BIGAS	E8 67R-014561.01	02	07
į	Клапанная группа Multi-valve	Landi Renzo MV305	E4 67R-0194004	22	08
j	Клапанная группа Multi-valve	BRC Europa	E13 67R-010004	03, 05	09

22